



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCJI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKYCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 47/07

11 iulie 2007

Hotărârile Tribunalului de Primă Instanță în cauzele T- 47/03 și T-327/03

*Jose Maria Sison/Consiliul Uniunii Europene
Stichting Al-Aqsa/Consiliul Uniunii Europene*

TRIBUNALUL ANULEAZĂ DECIZIILE CONSILIULUI CARE ORDONĂ ÎNGHEȚAREA FONDURILOR LUI JOSE MARIA SISON ȘI ALE STICHTING AL-AQSA ÎN CADRUL LUPTEI ANTITERORISTE

*Deciziile atacate încalcă dreptul la apărare, obligația de motivare și dreptul la o protecție
jurisdicțională efectivă.*

La 28 septembrie 2001, Consiliul de Securitate al Națiunilor Unite a adoptat o rezoluție care solicită tuturor statelor membre ale ONU să combată prin toate mijloacele terorismul și finanțarea acestuia, în special prin înghețarea fondurilor persoanelor și entităților care comit sau încearcă să comită acte de terorism. Totuși, această rezoluție nu identifică persoanele și entitățile în cauză, o astfel de identificare fiind lăsată la aprecierea statelor.

Această rezoluție a fost pusă în aplicare în cadrul Comunității printr-o poziție comună¹ și printr-un regulament² ale Consiliului, adoptate la 27 decembrie 2001, care ordonă înghețarea fondurilor persoanelor și entităților înscrise pe o listă întocmită și actualizată în mod regulat prin decizii ale Consiliului. Înscriserea pe această listă trebuie făcută pe bază de informații precise sau de elemente de dosar care arată că o autoritate națională competentă, în principiu judiciară, a luat o decizie față de persoanele și entitățile vizate, decizie referitoare fie la începerea unor anchete sau a urmăririi penale pentru un act terorist sau pentru tentativa de a comite, ori pentru participarea sau înlesnirea unui astfel de act, întemeiată pe dovezi sau pe indicii serioase și credibile, fie la o condamnare pentru astfel de fapte. Numele persoanelor și entităților incluse pe listă trebuie să facă obiectul unei reexaminări la intervale regulate, cel puțin o dată pe semestru, în scopul de a garanta că menținerea acestora pe listă rămâne justificată.

¹ Poziția comună 2001/931/PESC a Consiliului din 27 decembrie 2001 privind aplicarea de măsuri specifice pentru combaterea terorismului (JO L 344, p. 93).

² Regulamentul (CE) nr. 2580/2001 a Consiliului din 27 decembrie 2001 privind măsuri restrictive specifice îndreptate împotriva anumitor persoane și entități în vederea combaterii terorismului (JO L 344, p. 70).

Jose Maria Sison, cetățean filipinez, locuiește în Țările de Jos din 1987. Ca urmare a retragerii pașaportului său de către guvernul filipinez în septembrie 1988, acesta a introdus o cerere de recunoaștere a statutului de refugiat și de obținere a unui permis de ședere în Țările de Jos, pentru motive umanitare. Această cerere a fost respinsă de trei ori de către secretarul de stat pentru justiție pe motiv că domnul Sison era președintele Partidului Comunist Filipinez („CPP”), că aripa militară a CPP, NPA (New Peoples Army), depindea de Comitetul Central al CPP și că domnul Sison conducea în fapt NPA, care era responsabilă de un mare număr de acte teroriste în Filipine. Primele două decizii au fost anulate de către Raad van State, dar a treia decizie a fost confirmată printr-o decizie a arrondissementsrechtbank te ‘s-Gravenhage.

Printr-o poziție comună și o decizie din 28 octombrie 2002, Consiliul a actualizat lista persoanelor și entităților ale căror fonduri trebuie înghețate în cadrul luptei antiteroriste, incluzându-l pe această listă pe domnul Sison. De atunci, Consiliul a adoptat diverse poziții comune și decizii care actualizează lista în cauză. Domnul Sison a fost mereu menținut pe această listă.

Stichting Al-Aqsa este o fundație de drept olandez care se definește ca o instituție de ajutor social islamic. Unul din principalele sale obiective, ca și instituție caritativă, ar fi remedierea situațiilor de urgență umanitare în Cisiordania și în Fâșia Gaza. Aceasta coopera, în acest scop, cu diferite organizații în Israel și în teritoriile ocupate, pe care le susținea financiar pentru realizarea de proiecte umanitare. La 3 aprilie 2003, ministrul de externe olandez a adoptat Sanctieregeling terrorisme 2003, prin care s-a decretat, în special, înghețarea fondurilor și a activelor financiare ale Al-Aqsa, pe motiv că unele transferuri de fonduri operate de aceasta erau destinate unor organizații care sprijină terorismul în Orientul Mijlociu, în special organizației Hamas. O acțiune îndreptată împotriva Sanctieregeling a fost respinsă de către instanța națională competentă.

Printr-o poziție comună și o decizie din 27 iunie 2003, Consiliul a actualizat lista persoanelor și entităților ale căror fonduri trebuie înghețate în cadrul luptei antiteroriste, incluzând pe această listă Stichting Al-Aqsa. De atunci, Consiliul a adoptat diverse poziții comune și decizii care actualizează lista în cauză. Al-Aqsa a fost mereu menținută pe această listă.

Domnul Sison și Al-Aqsa au introdus acțiuni în fața Tribunalului de Primă Instanță în scopul anulării acestor decizii care ordonă înghețarea fondurilor lor.

Tribunalul constată, după cum a făcut deja în cauza „Modjahedins”³, că **anumite drepturi și garanții fundamentale, în special dreptul la apărare și dreptul la o protecție jurisdicțională efectivă, precum și obligația de motivare, au în principiu deplină aplicabilitate în contextul adoptării unei decizii comunitare de înghețare a fondurilor în temeiul Regulamentului nr. 2580/2001.**

În urma analizării celor două cauze Sison și Stichting Al-Aqsa, Tribunalul constată că aceste drepturi și garanții nu au fost respectate de Consiliu cu ocazia adoptării deciziilor atacate. Aceste decizii nu sunt motivate, au fost adoptate în cadrul unor proceduri în cursul cărora dreptul la apărare al persoanelor interesate nu a fost respectat iar Tribunalul însuși nu este în măsură să controleze legalitatea acestora.

În aceste condiții, Tribunalul concluzionează că deciziile atacate trebuie anulate în măsura în care acestea îl privesc pe domnul Sison și respectiv pe Al-Aqsa.

MENȚIUNE: Împotriva hotărârii Tribunalului se poate formula recurs, numai pentru motive de drept, în fața Curții de Justiție a Comunităților Europene, în termen de două luni de la comunicarea acesteia.

³ Hotărârea din 12 decembrie 2006 în cauza T-228/02, Organisation des Modjahedines du peuple d’Iran/Consiliul Uniunii Europene, a se vedea [CP 97/06 \(http://www.curia.europa.eu/fr/actu/communiqués/cp06/aff/cp060097fr.pdf\)](http://www.curia.europa.eu/fr/actu/communiqués/cp06/aff/cp060097fr.pdf).

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Tribunalului de Primă Instanță.

Limbi disponibile: ES CS DE EN FR HU NL PL PT RO SK SL

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=T-.47/03>

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=T-.327/03>

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la orele 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să îl contactați pe Balázs Lehóczki

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028